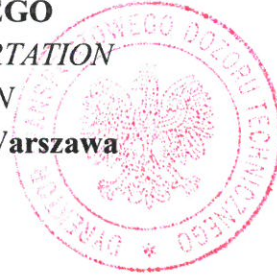




ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND**



Dotyczące:¹ - **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
Concerning:¹ - **APPROVAL EXTENDED**
- UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL GRANTED
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67

Nr homologacji: **E20*67R03/00*000719*03**
Approval No.:

1. **Elementy wyposażenia do zasilania LPG¹⁾ / LPG equipment considered:¹⁾**

Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.

Zawór ograniczający napelnienie do 80% / 80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu / Level indicator

Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ

Remote controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:

Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa / Gas tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa / Fuel pump

Parownik/Regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający / Shut off valve

Zawór zwrotny / Non return valve

Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas tube pressure relief valve

Złącze robocze / Service coupling

Przewód elastyczny / Flexible hose

Oddalony wlew paliwa / Remote filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / Gas injection device or injector

Magistrala paliwowa / Fuel rail

Urządzenie dawujące gaz / Gas dosage unit

Mieszalnik gazu / Gas mixing piece

Elektroniczna jednostka sterująca / Electronic control unit

Czujnik ciśnienia/temperatury / Pressure/temperature sensor

Zespół filtra LPG / LPG filter unit

Bezwłowe rury gazowe i ich złączki / Non seamless gas tubes and their couplings

Rurki gazowe wykonane z materiałów innych niż miedź, stal nierdzewna i stal z zabezpieczeniem antykorozyjnym i ich złączki / Gas tubes made of materials other than copper, stainless steel and steel with corrosion resistant coating and their couplings

Zespół wieloelementowy / Multi component

1.1. **Typ / Type:**

G-463.00H1, wersja/version: G14

1.2. **Klasa / Class /WP (WP only for Class 0 components):**

1

2. **Nazwa(-y) handlowa(-e) lub marka(-i):** **STAKO**
Trade name(s) or mark(s):
3. **Nazwa i adres producenta:** **STAKO Sp. z o.o.**
Manufacturer's name and address: **ul. Poznańska 54, 76-200 Słupsk,
Polska / Poland**
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli dotyczy)** **Nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **Not applicable**
5. **Data przedstawienia do homologacji:** **2020-08-27**
Submitted for approval on:
6. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzania badań homologacyjnych:** **Sieć Badawcza Łukasiewicz**
Technical Service responsible for conducting approval tests: **Przemysłowy Instytut Motoryzacji,
ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa
Łukasiewicz Research Network
Automotive Industry Institute,
55 Jagiellonska str. , 03-301 Warsaw, Poland**
7. **Data sprawozdania wydanego przez placówkę techniczną:** 2020-07-13
Date of report issued by that service: 2020-07-21
2020-07-21
8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę techniczną:** BLB.109.20H
Number of report issued by that service: BLB.110.20H
BLB.009.200PH
9. **Homologacja została udzielona / rozszerzona / odmówiono udzielenia homologacji / cofnięto homologację ¹⁾**
Approval granted / extended / refused / withdrawn ¹⁾
10. **Powód(-y) rozszerzenia homologacji (jeżeli dotyczy) / Reason(s) for the extension (if applicable):**
1. **wprowadzenie nowej konfiguracji 02 akcesoriów z:**
- **zaworem ograniczającym napelnienie do 80% CEODEUX typ 070115, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 1328 rozszerzenie 06,**
 - **wskaznikiem poziomu ROTAREX typ SRG 487, dla którego wydano świadectwo homologacji E4 67R-01 0038 rozszerzenie 03,**
 - **nadciśnieniowym zaworem bezpieczeństwa SRG typ 070770, dla którego wydano świadectwo homologacji E2 67R 01 00010 rozszerzenie 02,**
 - **zdalnie sterowanym zaworem roboczym z zaworem ograniczającym wypływ CEODEUX typ 071305 – 071310; A155, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 1330 rozszerzenie 07,**
- introduction of a new accessory configuration 02 with:*
- *a 80 per cent stop valve CEODEUX type 070115, for which the E8 67R-01 1328 ext.06 type-approval certificate has been issued,*
 - *a level indicator ROTAREX type SRG 487, for which the E4 67R-01 0038 ext.03 type-approval certificate has been issued*
 - *a pressure relief valve (discharge valve) SRG type 070770, for which the E2 67R 01 00010 ext.02 type-approval certificate has been issued,*
 - *a remote controlled service valve with excess flow valve CEODEUX type 071305 – 071310; A155, for which the E8 67R-01 1330 ext.07 type-approval certificate has been issued*
2. **korekta tabeli 1 (a) oraz 1 (c), odnośnie typu zaworu CEODEUX: prawidłowy typ to 070115**
correction of table 1 (a) and 1(c), type for CEODEUX valve: the correct type is 070115
3. **korekta tabeli 3 konfiguracji 00 (a) i 01 (a1), odnośnie nazwy elementu wyposażenia i typu zaworu CEODEUX: prawidłowa nazwa i typ to: zawór ograniczającym napelnienie do 80% CEODEUX typ 070115**
correction of table 3 configuration 00 (a) and 01 (a1), regarding the name of the equipment item and type for CEODEUX valve: the correct name and type is: a 80 per cent stop valve CEODEUX type 070115

4. **korekta tabeli 3 konfiguracji 00 (e) i 01 (e1), odnośnie numeracji elementu wyposażenia: prawidłowe oznaczenie to (g) dla konfiguracji 00 i (g1) dla konfiguracji 01,**
correction of table 3 configuration 00 (e) and 01 (e1), regarding numbering of accessories: the correct marking is (g) for configuration 00 and (g1) for configuration 01

11. **Miejscowość / Place:** **Warszawa / Warsaw**

12. **Data / Date:** **22 września 2020 r. / 22nd of September 2020**

13. **Podpis:**
Signature:

DYREKTOR
Jan Urbanowicz



14. **Dokumenty złożone wraz z wnioskiem o udzielenie lub rozszerzenie homologacji są dostępne na życzenie:**

The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request:

1. **Dokument informacyjny nr / Information document No.:** **G-463.00H1/2020**
2. **Opinia nr / Opinion No:** **BLB.009.20OPH**

¹⁾ **Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply**

Dodatek / Appendix

Tylko zbiorniki / Containers only

1. Charakterystyka zbiornika, poczynając od zbiornika macierzystego (konfiguracja 00):
Container characteristics from the parent container (configuration 00):

- (a) **Nazwa handlowa lub marka / Trade name or mark:** **STAKO**
- (b) **Kształt / Shape:** **specjalny, toroidalny / special, toroidal**
- (c) **Material / Material:** **P 310 NB**
- (d) **Otwory:** **Płyta armaturowa czterootworowa**
Openings: Plate for a accessories with four openings
- (e) **Grubość ścianki / Wall thickness:** **dennice / shell 3,5 mm**
rura wewnętrzna / internal tube wg. rysunku/acc. drawing
- (f) **Średnica (zbiornik cylindryczny) / Diameter (cylindrical container):** **Nie dotyczy mm**
Not applicable
- (g) **Wysokość (zbiornik o kształcie specjalnym) / Height (special container shape):** **240 mm**
- (h) **Powierzchnia zewnętrzna / External surface:** **11500 cm²**
- (i) **Konfiguracja osprzętu zbiornika : patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see Table 1.

Tabela 1 / Table 1

Lp No.	Element wyposażenia <i>Item</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Znak(-i) oznaczenie ¹⁾ <i>Indication Mark(s)¹⁾</i>
a	Zawór ograniczający napelnienie do 80% / 80 percent stop valve	CEODEUX 070115	E8 67R 011328	2	-
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	SCHRAMIFA LIVELLO	E4 67R 0193020	7, 10	-
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	CEODEUX 070770	E2 67R 0100010	-----	-
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	VALTEK 71 72 74	E4 67R 010043	2	-
e	Pompa paliwa / Fuel pump	-----	-----	-----	-----
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	-----	-----	-----	-----
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STAKO	E20 67R-01 0367	-----	-----
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	-----	-----	-----	-----
i	Zawór zwrotny / Non return valve	-----	-----	-----	-----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / <i>Pressure relief device</i>	-----	-----	-----	-----

¹⁾ Oznaczenie technicznej modyfikacji mające zastosowanie tylko do zaworu zespolonego lub, jeżeli zostały zatwierdzone osobno, do nadciśnieniowego zaworu bezpieczeństwa (zawór upustowy) i nadciśnieniowego urządzenia bezpieczeństwa /
The indication marks of technical modification apply only to Multivalve, or, when approved separately, to Pressure relief valve (discharge valve) and Pressure relief device.

2. Wykaz rodziny zbiorników / List of the container family:

Wykaz elementów rodziny osprzętu zbiornika zawiera średnicę, pojemność, powierzchnię zewnętrzną oraz możliwą(-e) konfigurację(-e) osprzętu zainstalowanego na zbiorniku.

The list of container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container.

Tabela 2 / Table 2

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzną External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu [kody] ⁽¹⁾ Configuration of accessories [codes] ⁽¹⁾
01	G-463.00H1	240	83	11500	00, 01, 02
02			69	10600	

⁽¹⁾ Kod 00 oraz w razie potrzeby, kod(-y) z tabeli 3 / Code 00 and, if applicable, same code(s) from Table 3.

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:

Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:


Należy podać wykaz możliwych elementów osprzętu, które różnią się od badanej konfiguracji osprzętu (kod 00) i które mogą być zainstalowane z danym typem zbiornika. Dla każdego elementu należy podać typ, numer homologacji, numer rozszerzenia oraz własny kod konfiguracji.

Specify a list of possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code.

Tabela 3 / Table 3

Lp No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
a	Zawór ograniczający napelnienie do 80% / 80 per cent stop valve	CEODEUX 070115	E8 67R 011328	2, 6	00
b	Wskaźnik poziomu ¹⁾ / Level indicator ¹⁾	SCHRAMIFA LIVELLO	E4 67R 0193020	7, 10	
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)	SRG 070770	E2 67R 0100010	00, 02	
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ ³⁾ / Remotely controlled service valve with excess valve ³⁾	VALTEK – 71 72 74	E4 67R 010043	2	
g	Gazoszczelna obudowa ²⁾ / Gas-tight housing ²⁾	STAKO	E20 67R 010367	----	
a1	Zawór ograniczający napelnienie do 80% / 80 per cent stop valve	CEODEUX 070115	E8 67R 011328	2,6	01
b1	Wskaźnik poziomu ¹⁾ / Level indicator ¹⁾	SCHRAMIFA LIVELLO	E4 67R 0193020	7, 10	
c1	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)	STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	

d1	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ³⁾ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	VALTEK – 71 72 74	E4 67R 010043	2	
g1	Gazoszczelna obudowa²⁾ <i>Gas-tight housing²⁾</i>	STAKO	E20 67R 010367	----	

Lp No.	Część zestawu <i>Accessories</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Zestaw osprzętu <i>Configuration of accessories</i>
a2	Zawór ograniczający napełnienie do 80% / 80 per cent stop valve	CEODEUX 070115	E8 67R 011328	2,6	
b2	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	ROTAREX SRG 487	E4 67R 010038	3	
c2	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	SRG 070770	E2 67R 0100010	00, 02	
d2	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ³⁾ <i>Remotely controlled service valve with excess valve³⁾</i>	CEODEUX 071305- 071310;A155	E8 67R 011330	7	
g2	Gazoszczelna obudowa²⁾ <i>Gas-tight housing²⁾</i>	STAKO	E20 67R 010367	----	

Uwaga / Remark:

- 1) Dopuszcza się alternatywną zabudowę następującego wskaźnika poziomu:
Alternatively the following level indicator can be used:
 - SRG 487 nr homologacji (approval no.) E4 67R 010038 **EXT.3**
- 2) Dopuszcza się alternatywną zabudowę następującej gazoszczelnej obudowy:
Alternatively the following gas-tight housing can be used:
 - DEL-al. (typD) nr homologacji (approval no.) E4 67R 010103
- 3) Dopuszcza się alternatywną zabudowę zdalnie sterowanego zaworu roboczego z zaworem ograniczającym wypływ:
The following remotely controlled service valve with excess valve can be alternatively mounted:
 - MED Typ 82 nr homologacji (approval no.) E8 67R 012951 EXT.1
 - OMB Typ B3 nr homologacji (approval no.) E8 67R 014449